

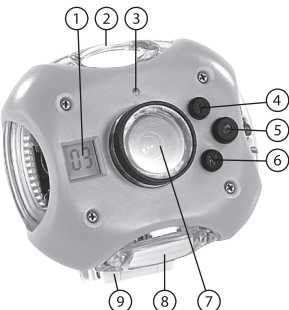
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser Haustierkamera. Wollten Sie schon immer einmal wissen, wie es ist, die Welt einmal aus der Perspektive eines Hundes oder einer Katze zu sehen? Mit dieser kleinen, robusten Kamera geht dieser Wunsch in Erfüllung! Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie die Kamera optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Haustierkamera
- USB-Kabel (USB auf Mini-USB)
- Halsband-Clip
- Schraubenzieher
- Trageband
- Bedienungsanleitung

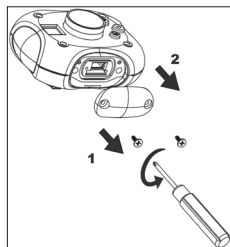
Produktdetails

1. Display
 2. Bandloch
 3. LED-Anzeige
 4. Ein/Aus-Taste
 5. Auslöser
 6. Modus-Taste
 7. Linse
 8. Abdeckung (für USB-Anschluss, microSD-Karten-Slot, Reset-Taste)
 9. Halsband-Clip
- 

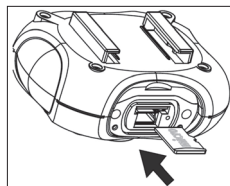
LED-Anzeige

Farbe	Verhalten	Bedeutung
Grün	Ständiges Leuchten	Kamera ist eingeschaltet
	Einmaliges Blinken	Foto wird aufgenommen
	Ständiges Blinken	Video wird aufgenommen
Blau	Ständiges Leuchten	Standby-Modus (Zeitrafferfunktion)
	Ständiges Blinken	Speicherkarte ist voll / keine Karte eingesetzt
	Schnelles Blinken	Akku ist schwach, Kamera schaltet sich bald aus
Rot	Ständiges Leuchten	Akku wird geladen

Speicherkarte einsetzen/entnehmen



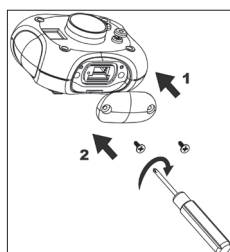
1. Lösen Sie die Schrauben der Abdeckung und nehmen Sie sie ab.



2. Setzen Sie eine microSD-Karte in den Kartenslot ein wie auf der Zeichnung angegeben. Achten Sie darauf, dass Sie die Speicherkarte richtig herum einsetzen. Gehen Sie nicht mit Gewalt vor und drücken Sie die Karte nicht zu fest hinein. Ein Federwiderstand muss überwunden werden. Die Karte ist richtig eingesetzt, wenn sie nicht von selbst wieder hinausgleitet.



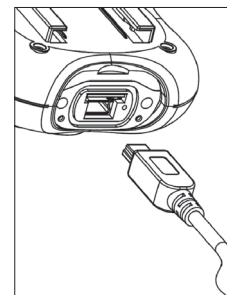
HINWEIS:
Um die Karte wieder zu entnehmen, drücken Sie sie leicht in den Kartenslot, bis sich der Federwiderstand löst und sie ein Stück hinausgleitet. Anschließend können Sie sie vollständig entfernen.



3. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und schrauben Sie sie fest.

USB-Übertragung und Akku laden

1. Sie können die Kamera mit dem Computer verbinden, Dateien zwischen der microSD-Karte der Kamera und dem Computer übertragen und die Kamera aufladen.



2. Verbinden Sie die Kamera über das mitgelieferte USB-Kabel mit einem freien USB-Port an Ihrem Computer. Windows erkennt die Kamera automatisch und installiert die passenden Treiber. Dies kann einige Minuten dauern, eventuell ist ein Neustart erforderlich.
3. Nachdem die Kamera erkannt wurde, können Sie über den Windows-Explorer wie gewohnt Daten übertragen, ähnlich wie z.B. bei einem USB-Stick.
4. Gleichzeitig wird der Akku der Kamera aufgeladen. Die LED leuchtet hierbei rot und erlischt, sobald der Akku vollständig geladen ist. Alternativ können Sie die Kamera auch über ein USB-Netzteil aufladen.



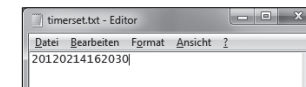
HINWEIS:
Bitte laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung der Kamera einmal vollständig auf.

Datum und Zeit einstellen

Bei der erstmaligen Verwendung ist es gegebenenfalls nötig, Datum und Zeit einzustellen, die auf den Aufnahmen angezeigt werden.

1. Legen Sie eine Speicherkarte in die Kamera ein.
2. Verbinden Sie die Kamera über ein USB-Kabel mit Ihrem PC.
3. Klicken Sie auf **Start** ➔ **Alle Programme** ➔ **Zubehör** ➔ **Editor**. Eine neue Textdatei öffnet sich.
4. Geben Sie Datum und Zeit im Format **JJJJMMTT hhmmss** ein, also zum Beispiel **20120214162030** für den 14. Februar 2012, 16:20 Uhr und 30 Sekunden. Speichern Sie die Datei anschließend unter dem Namen **timerset.txt**.

Die Datei sollte anschließend aussehen wie auf diesem Screenshot:

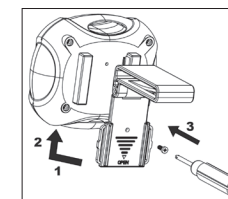


5. Kopieren Sie die Datei in das Stammverzeichnis der Speicherkarte in der Kamera (nicht in einen Unterordner, sondern direkt in das oberste Verzeichnis).
6. Trennen Sie die Kamera vom PC.

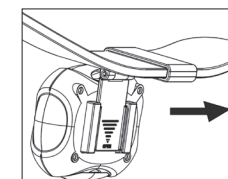


HINWEIS:
Wenn der Akku vollständig leer ist oder die Kamera zurückgesetzt wurde, müssen Sie den Vorgang gegebenenfalls wiederholen.

Halsband-Clip anbringen



1. Schieben Sie den Halsband-Clip wie auf der Zeichnung angegeben in die Halterung auf der Rückseite der Kamera, bis ein Klick-Geräusch zu hören ist, und befestigen Sie ihn mit der kleinen Schraube.



2. Schieben Sie den Halsband-Clip über das Halsband Ihres Haustiers und stellen Sie sicher, dass die Kamera sicher sitzt. Das Halsband sollte so angebracht werden, dass das Tier von der Kamera nicht beeinträchtigt wird und die Linse in einem geeigneten Winkel ausgerichtet ist.



ACHTUNG:
Um Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie Ihr Haustier nicht unbeaufsichtigt.

Aufnahmen

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste und halten Sie sie einige Sekunden lang gedrückt, um die Kamera einzuschalten. Wenn die Kamera sich im Video-Modus  oder Foto-Modus  befindet, schaltet sie automatisch ab, wenn sie innerhalb von 2 Minuten nicht genutzt wird.

Display-Anzeige	Bedeutung
	Video-Funktion
	Foto-Funktion
	Zeitraffermodus, Intervall 1 min
	Zeitraffermodus, Intervall 3 min
	Zeitraffermodus, Intervall 5 min
	Zeitraffermodus, Intervall 10 min
	Zeitraffermodus, Intervall 15 min

• Videoaufnahme

Drücken Sie die Modus-Taste so lange, bis auf dem Display  angezeigt wird. Drücken Sie dann die Auslöser-Taste, um die Aufzeichnung zu starten. Die grüne LED blinkt während der Aufnahme. Drücken Sie die Auslöser-Taste erneut, um die Aufzeichnung zu beenden.

• Fotoaufnahme

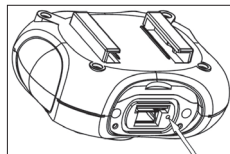
Drücken Sie die Modus-Taste so lange, bis auf dem Display  angezeigt wird. Drücken Sie dann die Auslöser-Taste, um ein Foto aufzunehmen. Die grüne LED blinkt kurz und das Foto wird gespeichert.

• Zeitrafferaufnahme

In der Zeitrafferaufnahme können Sie ein Zeitintervall einstellen. In diesem Intervall werden automatisch Fotos aufgenommen. Drücken Sie wiederholt die Modus-Taste, um die gewünschte Zeit einzustellen, die auf dem Display angezeigt wird:  -  -  -  - . Drücken Sie anschließend die Auslöser-Taste. Die Kamera wechselt in einen Standby-Modus, um Akkuenergie zu sparen. Die LED leuchtet blau und blinkt während einer Aufnahme kurz grün.

Zurücksetzen der Kamera

Wenn die Kamera plötzlich nicht mehr reagiert, befolgen Sie bitte folgende Schritte, um sie zurückzusetzen.



1. Öffnen Sie die USB-Abdeckung mit einem Schraubenzieher
2. Stecken Sie ein spitzes Werkzeug in das mit „R“ markierte Loch neben dem USB-Port.

Reinigung und Wartung

Nachdem Sie die Kamera unter Wasser verwendet haben, reinigen Sie sie bitte zuerst mit Frischwasser und wischen dann jegliche Feuchtigkeit mit einem sauberen Tuch ab, bevor Sie die USB-Abdeckung abnehmen. Andernfalls kann Wasser in das Kameragehäuse eindringen und innen elektronische Teile beschädigen.

Um den USB-Port ist ein wasserfester O-Ring angebracht. Nehmen Sie diesen bitte nicht heraus. Wenn sich auf dem O-Ring Schmutz befindet, reinigen Sie ihn gründlich, um die Wasserfestigkeit weiterhin zu gewährleisten.

Technische Daten

Bildsensor	CMOS-Sensor; 0,3 Megapixel
Videoauflösung	VGA
Linse	Fixfokus; F=2,6 / f=4,8 mm
Speicher	microSD-Karten (bis 16 GB)
Zeitraffer-Aufnahme	Intervall: 1/3/5/10/15 min
Dateiformat	JPEG/AVI
Stromversorgung	Lithium-Akku, 550 mAh, ca. 400 Ladezyklen
Schnittstelle	USB 1.1
Maße	65 x 33 x 33,5 mm
Gewicht	63 g

Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Die Kamera ist wasserdicht bis 3 Meter und stoßfest bis 1 Meter Fallhöhe. Behandeln Sie das Produkt dennoch unter allen Umständen sorgfältig.
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in andere Flüssigkeiten als Wasser.



ACHTUNG

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr sowie über anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Pearl Agency GmbH, dass sich das Produkt PX-8223 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der gängigen Richtlinien befindet.

PEARL Agency GmbH
PEARL-Str. 1-3
79426 Buggingen
Deutschland
12.03.2012

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de. Klicken Sie auf der linken Seite auf den Link **Support (FAQ, Treiber & Co.)**. Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer PX-8223 ein.

Chère cliente, cher client,

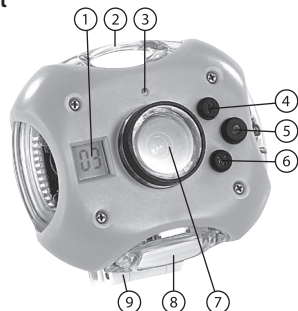
Nous vous remercions pour l'achat de cette caméra pour animal domestique. Vous avez toujours voulu savoir à quoi ressemble le monde de la perspective d'un chien ou d'un chat ? Avec cette caméra compacte et robuste c'est désormais possible ! Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Caméra pour animal domestique
- Clip pour collier de l'animal
- Tournevis
- Dragonne
- Mode d'emploi

Description du produit

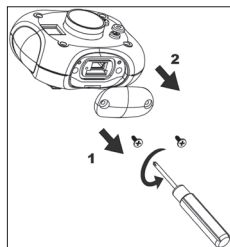
1. Écran
2. Fixation dragonne
3. Voyant LED
4. Bouton Marche/Arrêt
5. Déclencheur
6. Touche Mode
7. Lentille
8. Couvercle (pour port USB, port pour carte MicroSD, touche Reset)
9. Clip de fixation



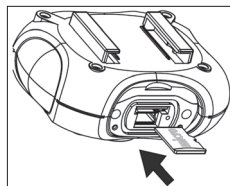
Affichage LED

Couleur	Comportement	Signification
Vert	Lumière constante	La caméra est allumée
	1 clignotement	Une photo est prise
	Clignotement permanent	Enregistrement vidéo en cours
Bleu	Lumière constante	Mode veille (fonction enregistrement en rafale)
	Clignotement permanent	Carte mémoire pleine / pas de carte dans l'appareil
	Clignotement rapide	Batterie faible, la caméra va s'éteindre
Rouge	Lumière constante	La batterie est en cours de chargement

Insérer/retirer la carte mémoire



1. Dévissez les vis du couvercle et retirez-les.

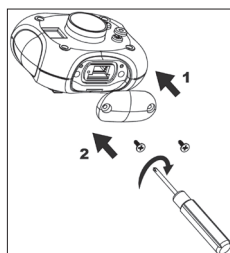


2. Insérez une carte MicroSD dans le port pour carte mémoire comme indiqué sur l'illustration. Veuillez insérer la carte mémoire dans le bon sens. Procédez avec précaution et n'enfoncez pas trop la carte. La carte doit exercer une pression sur le ressort d'éjection. Elle est insérée correctement lorsqu'elle ne glisse pas en dehors de la fente.



NOTE :

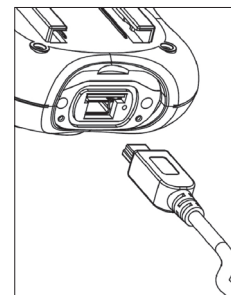
Pour retirer la carte, poussez-la doucement vers le fond de son logement et laissez la pression du ressort la faire sortir, puis prenez-la avec précaution. Vous pouvez ensuite la retirer.



Remplacez le couvercle sur l'appareil et revissez-le.

Transfert USB et chargement de la batterie

1. Vous pouvez brancher la caméra à un ordinateur, transférer des fichiers entre la carte MicroSD de la caméra et l'ordinateur et recharger la caméra.



2. Branchez la caméra via le câble USB fourni à un port USB libre de votre ordinateur. Windows détecte automatiquement la caméra et installe les pilotes appropriés. Cela peut prendre quelques minutes. Vous devrez éventuellement redémarrer votre ordinateur.
3. Une fois que la caméra a été reconnue, vous pouvez transférer des fichiers via l'explorateur de Windows, comme avec une clé USB.
4. La batterie de la caméra sera rechargée simultanément. La LED s'allume en rouge puis s'éteint dès que le chargement est terminé. Vous pouvez également recharger la caméra via un adaptateur secteur USB.



NOTE :

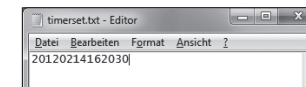
Chargez la batterie totalement avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Réglage de la date et de l'heure

Lors de la première utilisation vous devez régler la date et l'heure qui s'affichent sur vos enregistrements.

1. Insérez une carte mémoire dans la caméra.
2. Branchez la caméra à votre PC via un câble USB.
3. Cliquez sur **Démarrer ➔ Tous les programmes ➔ Accessoires ➔ Bloc-notes**. Un nouveau fichier texte s'ouvre.
4. Entrez la date et l'heure sous le format suivant : **JJJMMTT hhmmss**, par exemple **20120214162030** pour le 14 février 2012, 16h20 et 30 secondes. Enfin, enregistrez le fichier sous le nom **timerset.txt**.

Le fichier devrait s'apparenter à celui de la capture d'écran suivante :



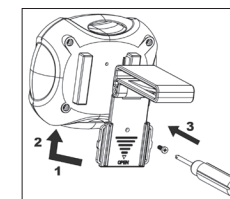
5. Copiez le fichier dans le dossier principal de la carte mémoire qui est dans la caméra (pas dans un sous-dossier, mais dans le dossier en tête de liste).
6. Débranchez la caméra de votre PC.



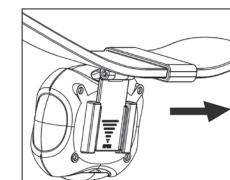
NOTE :

Lorsque la batterie de la caméra est complètement vide, ou si la caméra a été réinitialisée, vous devrez répéter ce procédé.

Accrocher le clip de fixation



1. Placez le clip de fixation dans le support sur le dos de la caméra comme indiqué sur l'illustration, jusqu'à entendre un clic, puis fixez-le à l'aide d'une petite vis.



2. Fixez le clip de fixation sur le collier de votre animal domestique et assurez-vous que la caméra est bien fixée. Le clip de fixation doit être fixé de façon à ne pas déranger l'animal et à garantir un bon angle de prise de vue.



ATTENTION :

Pour éviter les blessures, ne laissez pas votre animal sans surveillance.

Enregistrements

Appuyez sur la touche marche/arrêt et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes pour allumer la caméra. Si la caméra est en mode vidéo  ou en mode photo , elle s'éteint automatiquement après 2 minutes d'inutilisation.

Affichage	Signification
	Fonction vidéo
	Fonction photo
	Mode rafale, intervalle 1 min
	Mode rafale, intervalle 3 min
	Mode rafale, intervalle 5 min
	Mode rafale, intervalle 10 min
	Mode rafale, intervalle 15 min

• Enregistrement vidéo

Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que l'écran affiche . Appuyez ensuite sur le déclencheur pour démarrer l'enregistrement. La LED verte clignote pendant l'enregistrement. Appuyez une nouvelle fois sur le déclencheur pour terminer l'enregistrement.

• Prendre des photos

Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que l'écran affiche . Appuyez ensuite sur le déclencheur pour prendre une photo. La LED verte clignote brièvement et la photo est enregistrée.

• Prise de photos en rafale

Dans le mode prise de photos en rafale vous pouvez sélectionner l'intervalle de votre choix. Des photos seront alors automatiquement prises en respectant cet intervalle.

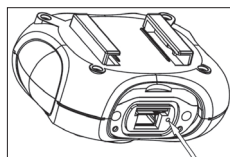
Appuyez plusieurs fois sur la touche Mode pour sélectionner l'intervalle souhaité qui s'affiche à l'écran :

 -  -  -  - 

Appuyez ensuite sur le déclencheur. La caméra passe en mode veille pour économiser de l'énergie. La LED s'allume en bleu puis clignote brièvement en vert lorsqu'une photo est prise.

Réinitialiser la caméra

Lorsque la caméra se réagit plus, veuillez suivre les étapes suivantes pour la réinitialiser.



1. Ouvrez le couvercle du port USB à l'aide d'un tournevis.
2. Insérez un objet pointu dans le trou indiqué par un „R” situé à côté du port USB.

Nettoyage et entretien

Après avoir utilisé la caméra sous l'eau, rincez-la sous l'eau claire et propre. Ensuite, essuyez-la et séchez-la bien à l'aide d'un chiffon propre avant de retirer le couvercle du port USB. Sinon, l'eau pourrait s'introduire dans le boîtier de la caméra et endommager les composants électroniques.

Le port USB est protégé par un anneau étanche ayant la forme d'un O. Surtout ne le retirez pas ! Si des saletés se trouvent sur cet anneau, nettoyez-le minutieusement pour garantir son étanchéité.

Caractéristiques techniques

Capteur d'image	Capteur CMOS ; 0,3 mégapixels
Résolution vidéo	VGA
Lentille	Focale fixe ; F=2,6 / f=4,8 mm
Mémoire	Carte MicroSD (jusqu'à 16 Go)
Prise de photos en rafale	Intervalles : 1/3/5/10/15 min
Formats de fichier	JPEG/AVI
Alimentation	Batterie lithium, 550 mAh, env. 400 cycles de chargement
Interface	USB 1.1
Dimensions	65 x 33 x 33,5 mm
Poids	63 g

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Concernant les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- La caméra est étanche jusqu'à une profondeur de 3 mètres et résiste aux chutes d'une hauteur maximale de 1 mètre. Veuillez cependant toujours manipuler le produit avec grande précaution.
- Maintenez le produit à l'écart de la chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans un autre liquide que de l'eau.



ATTENTION

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts dus à une mauvaise utilisation. Sous réserve de modification et d'erreur !

Conseils importants concernant le recyclage

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société Pearl Agency déclare ce produit PX-8223 conforme aux exigences essentielles des directives actuelles du Parlement Européen.

PEARL Agency GmbH
PEARL-Str. 1-3
79426 Buggingen
Allemagne
12.03.2012



Le formulaire de conformité détaillé est disponible sur www.pearl.de. Sur le côté gauche de la page, cliquez sur **Support (FAQ, Treiber & Co.)**. Saisissez dans le champ de recherche la référence de l'article, PX-8223.